

# uptodate

Berlinger Kunden Newsletter | Ausgabe 5 | November 2010

## **Berlinger ganz im olympischen Sinne: Citius – Altius – Fortius**

**Film ab für unsere BEREK-KITs**

**Von Italy bis Bavaria – unsere  
Zwischenversiegelungen**

**Französische Webseite jetzt online**

 **berlingerspecial**  
feel safe



## Ausblick 2011: Neuentwicklungen

### Urinbecher und ein neues Kit für den Tiersektor

In unserem letzten Editorial haben wir Ihnen über unsere Aktivitäten bei der Entwicklung einer papierlosen Doping-Kontroll-Prozedur berichtet. Nach kurzer intensiver Zusammenarbeit mit verschiedenen Partnern hat nun die WADA die Führung dieses komplexen Projektes übernommen. Dort ist es in besten Händen und wir sind überzeugt, dass WADA unterstützt von kompetenten Beratern, bald mit einer vielversprechenden Lösung für die ganze Anti-Doping Familie aufwarten wird.

Ende Jahr ist immer ein idealer Zeitpunkt die letzten zwölf Monate Revue passieren zu lassen – fast spannender ist es jedoch, jeweils einen Ausblick zu wagen. Was wird uns im neuen Jahr erwarten? Was ist bereits geplant? Wir vom Berlinger Special AG Team blicken in die «Kristallkugel» und sehen dort schon ganz konkret zwei brandneue Produkte auf unsere Kundschaft zukommen. Das erste ist ein neuartiger, preisgünstiger Sicherheitsbehälter für die Urin- und Blutproben von Tieren. Wir rechnen mit der ersten Serienproduktion dieses innovativen Produktes bis Mitte 2011.

Bei der zweiten Produktneuheit wird es sich um einen modernen, handlichen Urinbecher handeln. Dieser sollte ebenfalls bis spätestens Mitte Jahr serienmässig erhältlich sein. Doch – wir wollen nicht alles vorwegnehmen – lesen Sie doch einfach die nächsten Seiten. Sie halten viel Wissenswertes für Sie bereit.

Lassen Sie uns also dankbar zurückschauen und mit Freude nach vorn. Wir wünschen Ihnen und Ihren Angehörigen ein glückliches Jahresende und einen gelungenen Start ins 2011!

*Andrea Berlinger Schwyter (Präsidentin)  
Daniel Schwyter-Berlinger (CEO)*

## Kurzvideo und Kurzanleitung zur Handhabung der BEREG-KITs

**Auf Grund von Kundeninputs haben wir uns an die Kreation zweier neuartiger Gebrauchsanweisungen gemacht.**

Einerseits haben wir uns an einen kleinen Handhabungsfilm gewagt, andererseits wurde eine bebilderte Kurzanweisung geschaffen, die ohne viel Text – selbsterklärend – die wichtigsten Schritte des Schliessprozesses unserer BEREG-KITs erklärt.



Mit diesen beiden neuen, praktischen Schulungsinstrumenten möchten wir einen kleinen Beitrag zur fortwährenden Schulung und Ausbildung Ihrer DCOs und Athleten leisten. Das Kurzvideo sowie die Kurzanleitung werden ab dem neuen Jahr auf unserer Homepage [www.berlinger.ch](http://www.berlinger.ch) zu finden sein. Ein gedrucktes Beispiel der Kurzanleitung finden Sie in der Beilage zu diesem «uptodate». Gerne können Sie gratis weitere «5-Schritt-Gebrauchsanweisungen» für das Handgepäck Ihrer DCOs anfordern (siehe Kontakt letzte Seite).

## Französische Webseite jetzt online

Enfin – Endlich! Die französische Übersetzung unserer Homepage ist vollendet. Wir freuen uns, unseren französisch sprechenden Kunden den Service bieten zu können, die Informationen über unsere Firma, Produkte und Neuheiten auch in ihrer Muttersprache zu präsentieren.

## Robotersystem

Unsere zwei brandneuen Roboter sind fleissig und glücklich mit dem Zusammenstellen der Sicherheitsdeckel beschäftigt. Die beiden noch namenlosen Roboter werden bald in einer Zeremonie getauft. Wir freuen uns, Ihnen bei einem nächsten Besuch in unserem Haus, unsere zwei neuen «Teamgefährten» vorstellen zu können.



## Neue Urinbecher

Eine weitere Neuheit in unserem Produktsortiment möchten wir schon heute ankündigen, da wir wissen, dass viele unserer Kunden bereits darauf warten. Der jahrelang bewährte Urinbecher mit dem roten Schnabeldeckel erhält ein «Lifting». Heute gibt es weit modernere und praktischere Möglichkeiten den Urin sauber in die Sicherheitsflaschen zu transferieren. Auch die Punkte Dichtigkeit, Materialqualität und Bedienerfreundlichkeit werden bei der Neuentwicklung eine grosse Rolle spielen.

Wir freuen uns, Ihnen bereits ab ca. Ende des 2. Quartals 2011 eine erste Vorabversion präsentieren zu können. Bitte teilen Sie uns mit, ob Sie an Mustern interessiert sind (siehe Kontakt letzte Seite).

## Neu: sicher eingeschweisste Kartonverpackung

### für das BEREG-KIT für Urinproben

Für die umweltfreundlichen, in Kartonschachteln verpackten BEREG-KITs erarbeiteten wir während der letzten Monate eine neue, sichere Vorversiegelung. Eine speziell für die Berlinger Special AG bedruckte Folie versiegelt jedes Kit sicher und sauber. Vor dem Gebrauch genügt ein kurzes Spannen der Folie auf beiden Seiten der Perforierung und schon ist das Kit «einsatzbereit». Im September konnten wir bereits einige interessierte Kunden mit einer Erstversion bemustern. Selbstverständlich senden wir auch Ihnen gerne Anschauungsbeispiele zu. Falls Sie daran Interesse haben, kontaktieren Sie uns bitte (siehe Kontakt letzte Seite).



## Angepasste Deckelkomposition

Ab dem 1. Januar 2011 können wir erneut eine dem neusten Stand unserer Erkenntnisse angepasste Version des BEREG-KITs anbieten.

Es besticht durch ein angenehm lockeres Gefühl beim Zudrehen ohne grosse Kraftanstrengung. Unsere Tests haben gezeigt, dass es selbst bei grossem Kraftaufwand keine Zerstörung der Flaschen oder Deckel zur Folge hat. Natürlich gibt es nie eine 100%-ige Garantie dafür, denn wir arbeiten mit natürlichen Materialien, die sich immer auch anders verhalten können, besonders bei heftigem Zudrehen der Deckel.

Im Zuge der Anpassungen haben wir auch die Qualitätsvorschriften erneut erhöht und angepasst. Allen Kunden, die uns durch ihre wertvollen Rückmeldungen geholfen haben, diesen neuen Schritt anzugehen, sei herzlich gedankt. Durch diesen für uns so wertvollen, fortwährenden Austausch von Erfahrungen mit Ihnen, liebe Kunden, werden wir immer wieder zu Höchstleistungen angetrieben – ganz im olympischen Sinne von Citius – Altius – Fortius.

## Good to know



### Roter Ring

Seit Jahren bekannt – doch immer wieder wert sich zu erinnern: Bitte entfernen Sie immer den roten Ring bereits beim Öffnen der Schrumpffolie!

### Zwischenversiegelung Version Sydney

Achtung: Diese Zwischenversiegelung ist nicht für den Gebrauch mit der Kartonverpackung der BEREG-KITs geeignet!

### Unabhängige Fachbeurteilung für den Luftfrachtversand von «human & animal specimens»

Falls Sie Probleme oder offene Fragen beim Beurteilen und Kategorisieren im Luftfrachtversand von Blut- oder Urinproben von Menschen/Tieren haben, kontaktieren Sie uns bitte.

Gerne werden wir Ihnen die unabhängige Fachbeurteilung zukommen lassen, die Ihnen eine gute Unterstützung und Hilfe sein wird (siehe Kontakt letzte Seite).

## Zwischenversiegelung Version Italy

### Eine andere Möglichkeit zur Zwischenversiegelung von Urinproben

Seit Jahren bieten wir die auf konkreten Kundenwunsch entwickelte Zwischenversiegelung Italy an. Ein alternativer, transparenter Becher mit weissem Sicherheitsdeckel wird als Zwischenversiegelung verwendet. Genau wie bei der schon längst bekannten Version Sydney bildet ein nummerierter Sicherheitskleber die Sicherheit. Wie bei der Version Sydney existiert jede herausgegebene Nummer nur einmal. Über die vergebenen Nummern führen wir Buch. Wir können zurückverfolgen, welche Nummer wir wann an welchen Kunden geliefert haben.

Detaillierte Informationen und die bebilderte Gebrauchsanweisung finden Sie auf unserer Homepage unter folgendem Link: [http://www.berlinger.ch/?id=version\\_italy](http://www.berlinger.ch/?id=version_italy)  
Wünschen Sie Muster dieser Zwischenversiegelung, kontaktieren Sie uns bitte (siehe Kontakt unten).



## Zwischenversiegelung Version Bavaria

### Die neue, ideale Zwischenversiegelung für Kartonschachteln

Für die neue Verpackungsart der BEREK-KITS für Urinproben in Kartonboxen konnten wir, ebenfalls in enger Zusammenarbeit mit einem unserer Kunden, eine neue Zwischenversiegelung entwickeln. Ein weisses Zäpfchen verschliesst die Flasche zwischenzeitlich – genau wie bei der schon längst bekannten Version Sydney. Statt des Sicherheitsklebebands, das bei der bekannten Version zur Sicherung über der Styroporbox platziert wird, werden die Flaschen bei der Version Bavaria in die Kartonschachtel zurückgelegt und anschliessend in einem Sicherheitsbeutel versiegelt aufbewahrt. Eine genaue Beschreibung inklusive Bilder finden Sie auf unserer Internetseite [www.berlinger.ch](http://www.berlinger.ch).

Wünschen Sie Muster? Gerne senden wir Ihnen diese zu (siehe Kontakt unten).



## Vorankündigung für unsere Pferde-Kit Kunden

Unser, durch Christian Oertli verstärktes Entwicklerteam, arbeitet auf Hochtouren an einer Neuentwicklung eines preiswerten Sicherheitsbehälters für den Transport und die Aufbewahrung von Urin- und Blutproben im Tiersportbereich. Die Küche brodelt – soviel

sei verraten – und im neuen Jahr sind erste Muster dieses neuen Berlinger-Lausanne-Kits erhältlich. Gerne halten wir Sie auf dem Laufenden – oder bei Interesse – kontaktieren Sie uns schon im Vorfeld. Wir sind immer über Reaktionen erfreut.

## Ihre Ansprechpersonen

Bei Fragen zu den diversen Themen zögern Sie bitte nicht, unser kompetentes Team zu kontaktieren. Andrea Berlinger Schwyter, Monika Egli, Roger Sabat, und Sarah Dick helfen Ihnen gerne weiter.

Monika Egli: [monika.egli@berlinger.ch](mailto:monika.egli@berlinger.ch)  
Sarah Dick: [sarah.dick@berlinger.ch](mailto:sarah.dick@berlinger.ch)  
Roger Sabat: [roger.sabat@berlinger.ch](mailto:roger.sabat@berlinger.ch)  
Andrea Berlinger Schwyter: [andrea.berlinger@berlinger.ch](mailto:andrea.berlinger@berlinger.ch)

 **berlingerspecial**  
feel safe

Berlinger Special AG      Tel. +41 (0)71 982 88 11  
Mitteldorfstrasse 2      Fax +41 (0)71 982 88 39  
CH-9608 Ganterschwil      [info@berlinger.ch](mailto:info@berlinger.ch)  
Switzerland      [www.berlinger.ch](http://www.berlinger.ch)